



Natur spüren

KASTELRUTH | CASTELROTTO
SÜDTIROL | ALTO ADIGE | DOLOMITES



Willkommen im Hotel Chalet Tianes inmitten der Kastelruther Dolomiten. Hier erleben wir die Natur sanft und nah: beim Wandern auf der Seiser Alm im Sommer, beim Skifahren im Winter und während der wertvollen Zeit, die wir mit unserer Familie oder allein in den Bergen verbringen. Familie Piccolruaz mit Gastgeberin Marion wird Sie herzlich umsorgen.

Benvenuti all'Hotel Chalet Tianes, situato nel cuore delle Dolomiti di Castelrotto. Lasciatevi sorprendere dalle meraviglie naturali della nostra terra e vivetele in prima persona: regalatevi spettacolari escursioni sull'Alpe di Siusi nel periodo estivo, del sano divertimento sugli sci in inverno, o ritagliatevi del tempo di qualità per voi stessi o in compagnia dei vostri cari. La famiglia Piccolruaz e la padrona di casa Marion si prenderanno amorevolmente cura delle vostre esigenze.

Welcome at the Hotel Chalet Tianes in the heart of the Kastelruth Dolomites. Experience nature gently and at first hand: hike around the Seiser Alm in summer, ski down in winter and enjoy Alpine quality time with our family or on your own. Hostess Marion and the whole Piccolruaz family are warmly looking after you.



Fam. Piccolruaz

Ihre Gastgeber Familie Piccolruaz Tarquini
La vostra famiglia ospitante Piccolruaz Tarquini
Our family Piccolruaz Tarquini





Natur spüren

BERGE. HOLZ. LUFT.









”

„Wenn ich für meine Gäste koche, verbindet sich in mir Leidenschaft, Tradition und Bewusstsein für meine Umgebung. Meine Küche soll keine Kochart sein, sondern eine Einstellung. Saisonal, regional und kreativ - in stetiger Wechselwirkung mit den Jahreszeiten und den Produkten der heimischen Bauern.“

“Quando cucino per i miei ospiti, percepisco un forte legame tra passione, tradizione e appartenenza alla mia terra. Non amo etichettare la mia cucina, la definirei piuttosto una questione di attitudine, i cui ingredienti principali sono: stagionalità, regionalità e creatività - in costante armonia con i ritmi della natura e i prodotti dei nostri agricoltori locali.”

‘When I cook for my guests I feel this strong bond between passion, tradition and consciousness of my surroundings. My cuisine shall not be reduced to any established style of cooking, it is more of an attitude: seasonality, regionality and creativity – in constant interaction with the cycle of the seasons and the products of our local farmers.’

“



Patrick Tarquini

Sohn des Hauses und Koch | Figlio della casa e cuoco | Son of the house and cook



Natur schmecken

GENUSS | TRADITION | WEIN





Natur einatmen

MODERN | HEIMELIG | ALPIN









”

Weil Wohlbefinden für uns ein ganzheitlicher Ansatz ist, duften unsere Saunen nach den Wäldern. Vor den Panoramafenster unseres Wellnessbereichs entfalten sich die Dolomiten, Öle aus Südtiroler Bergkräuter verwöhnen bei den Beauty-Anwendungen unsere Gäste. So werden wir eins mit der einmaligen Natur, die uns umgibt.

Per il vostro personale benessere adottiamo un approccio olistico. Godetevi momenti di puro relax nelle nostre saune, lasciandovi inebriare dal loro piacevole aroma ispirato ai nostri boschi. Ammirate lo spettacolare panorama che si apre sulle Dolomiti attraverso le vetrate del nostro centro benessere. Lasciatevi coccolare dai nostri trattamenti di bellezza, con oli a base di erbe di montagna e riscoprite così il contatto diretto con la natura che vi circonda.

‘We always followed a rather holistic approach for your personal well-being. That is why our saunas await you with the scent of the woods while the panorama windows of our spa area are offering a magnificent view on the Dolomites. Essential oils made of regional alpine herbs relax everyone who is enjoying our beauty treatments. So we all become one with the unique nature that surrounds us.’

“



Marion Piccolruaz

Chefin & gute Fee des Hauses | Chef e anima buona della casa Tianes | Chef and son of the hotel



A woman with dark hair, wearing sunglasses and a white bikini, is lying on her stomach on a wooden deck. She is looking towards the right, with her arms extended forward. The deck is made of light-colored wooden planks. In the background, there is a swimming pool with blue water and a dark metal fence. The text "Natur berühren" is written in a white, cursive font across the middle of the image.

Natur berühren

SINNlichkeit - ENTSPANNUNG - EINKLANG











”

Wenn die Berge der Seiser Alm mit dem Schlern in Weiß getaucht sind, entfaltet sich das Skigebiet Dolomiti Superski mit seiner Sellaronda in ganzer Pracht. Nicht unweit von unserem Hotel beginnen die 1200 Kilometer langen Pisten eines der größten Skigebiete der Welt: Das ist der Dolomitenwinter.

Quando le montagne dell'Alpe di Siusi e lo Sciliar riposano sotto una candida coltre di neve, il comprensorio sciistico Dolomiti Superski e il leggendario Sellaronda si rivelano in tutta la loro bellezza. A pochi passi dal nostro hotel avete la possibilità di accedere direttamente ai 1.200 chilometri di piste di uno dei comprensori sciistici più grandi al mondo: questa è la magia dell'inverno nelle Dolomiti.

When the mountain ridges of Seiser Alm and Schlern are all covered in white, the Dolomiti Superski area with the world-renowned Sellaronda unfolds its true magnificence. Not far from our hotel, 1200 kilometres of ski runs invite you into one of the biggest ski resorts of the world: wintertime stile Dolomiti.

“



Alex Tarquini

Sohn des Hauses und leidenschaftlicher Skifahrer und Langläufer | Figlio della casa e appassionato sciatore e sciatore di fondo
Son of the hotel and passionate skier and cross country skier



Winter fühlen

SCHNEE - BERGE - SUPERSKI



DOLOMITI
SUPERSKI

wonderful times



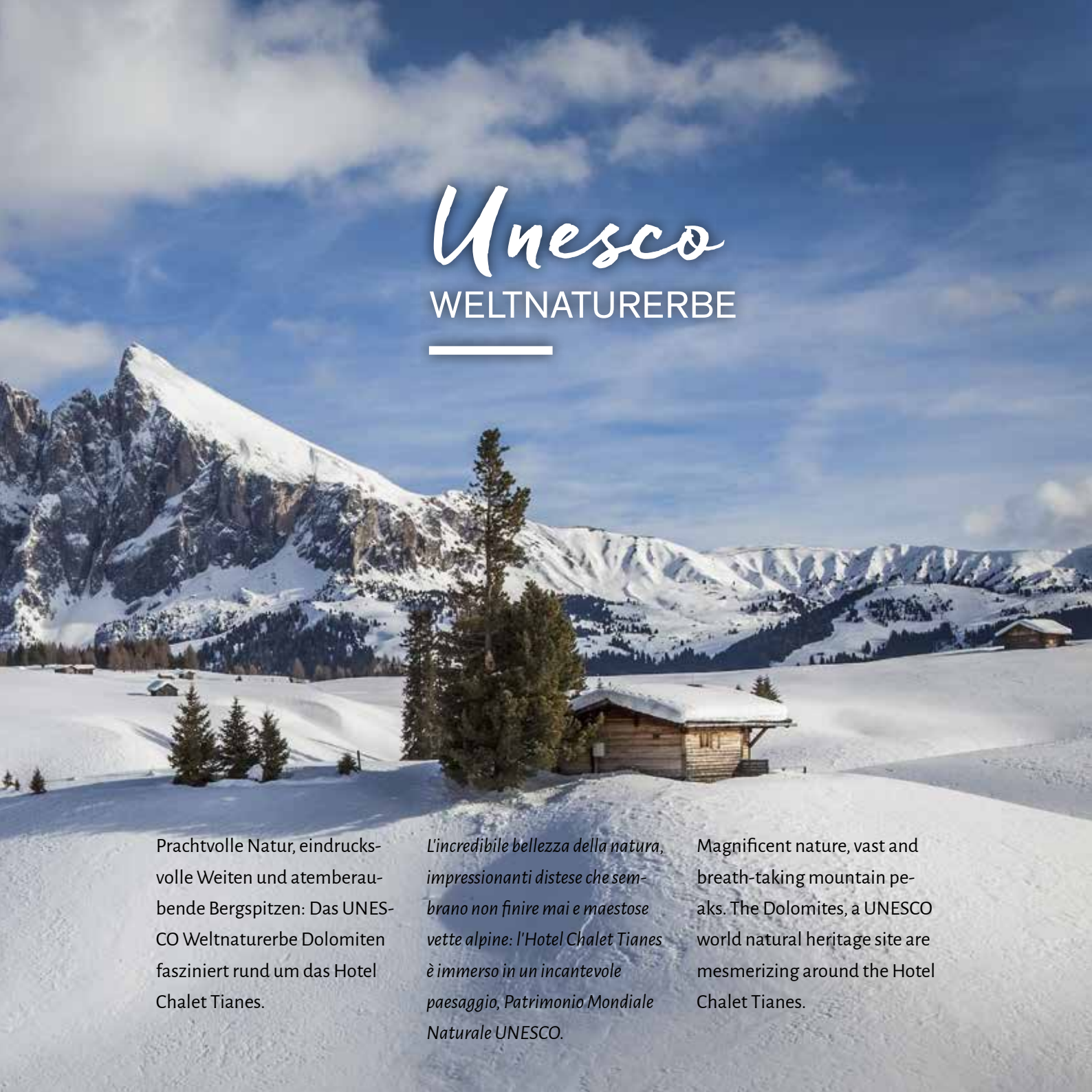




Inverno

ALPE DI SIUSI - SUPERSKI





Unesco

WELTNATURERBE

Prachtvolle Natur, eindrucksvolle Weiten und atemberaubende Bergspitzen: Das UNESCO Weltnaturerbe Dolomiten fasziniert rund um das Hotel Chalet Tianes.

L'incredibile bellezza della natura, impressionanti distese che sembrano non finire mai e maestose vette alpine: l'Hotel Chalet Tianes è immerso in un incantevole paesaggio, Patrimonio Mondiale Naturale UNESCO.

Magnificent nature, vast and breath-taking mountain peaks. The Dolomites, a UNESCO world natural heritage site are mesmerizing around the Hotel Chalet Tianes.



Wissenswert

DA SAPERE - USEFUL INFORMATION

Im Sommer:

- Wandern - Bergsteigen
- Seiser Alm, Schlern: ca. 5 km
- Sellastock, Langkofel: ca. 25 km
- Golfplatz Kastelruth-Seis: ca. 8 km
- Badeteich Völser Weiher: ca. 10 km
- Mountainbiken

Winter:

Skifahren:

- Seiser Alm, Seceda,
Sellarunde: ca. 8 km

Langlaufen:

- Seiser Alm: ca. 5 km
- Hoteleigener Skishuttle

Einkaufsmöglichkeiten:

- Kastelruth
- Brixen: ca. 30 km
- Klausen ca. 20 km
- Bozen: ca. 30 km
- St. Ulrich: ca. 8 km

Kulturelles:

- Bauernmuseum im
Tschötscherhof, St. Oswald
- Schulmuseum Tagusens
- Museen in Bozen
- Oswald von Wolkensteinritt
- Gärten von Trauttmannsdorff,
Meran: ca. 60 km
- Schloss Prösels, Völs
- Kastelruther Spatzenkonzerte

Genauere Infos auf der Webseite:
www.hotel-tianes.com

In estate:

- Escursioni - alpinismo
- Alpe di Siusi, Sciliar: circa 5 km
- Gruppo del Sella, Sasso Lungo: ca. 25 km
- Campo da golf Castelrotto-Siusi: ca. 8 km
- Laghetto di Fiè (balneabile): ca. 10 km
- Mountainbike

Inverno:

Sci:

- Alpe di Siusi, Seceda,
Sellaronda: circa 8 km

Sci di fondo:

- Alpe di Siusi: circa 5 km
- Navetta dell'albergo per gli sciatori

Possibilità per lo shopping:

- Castelrotto
- Bressanone: circa 30 km
- Chiusa: circa 20 km
- Bolzano: circa 30 km
- Ortisei: circa 8 km

Cultura:

- Museo contadino
Tschötscherhof, Sant'Oswaldo
- Museo della Scuola di Tagusa
- Musei a Bolzano
- Cavalcata Oswald von Wolkenstein
- Giardini botanici di Trauttmannsdorff,
Merano: circa 60 km
- Castel Presule, Fiè
- Concerti dei Kastelruther Spatzen

Informazioni dettagliate sul sito web:
www.hotel-tianes.com

In summer:

- Walking - hiking
- Alpe di Siusi, Sciliar: ca. 5 km
- Sella massiv, Sassolungo: ca. 25 km
- Castelrotto-Siusi golf course: ca. 8 km
- Laghetto di Fiè bathing lake: ca. 10 km
- Mountain biking

Winter:

Skiing:

- Alpe di Siusi, Seceda,
Sellaronda: circa 8 km

Cross-country skiing:

- Alpe di Siusi: ca. 5 km
- Hotel ski shuttle bus service

Shopping:

- Castelrotto
- Bressanone: circa 30 km
- Chiusa: circa 20 km
- Bolzano: circa 30 km
- Ortisei: circa 8 km

Culture:

- Farming Museum at
Tschötscherhof, St. Oswald
- School Museum Tagusens/Tagusa
- Museums in Bozen/Bolzano
- Oswald von Wolkenstein horse race
- Gardens of Trauttmannsdorff Castle,
Meran: ca. 60 km
- Prösels Castle, Völs / Fiè allo Sciliar
- Concerts by the famous Kastelruther Spatzen

**Further information can be found on
our website: www.hotel-tianes.com**

Unser Partnerhotel in St. Ulrich, Gröden | Il nostro hotel partner a Ortisei, in Val Gardena

Our partner hotel in Ortisei, Val Gardena:

Hotel** Ansitz Jakoberhof | www.jakoberhof.com**





HOTEL CHALET TIANES*****

Fam. Piccolruaz, St. Michael 3/2
I-39040 Kastelruth / Castelrotto
SÜDTIROL / ALTO ADIGE – ITALY

Tel. 0039 0471 708 082

Fax 0039 0471 708 818

info@hotel-tianes.com

www.facebook.com/TianesChalet

www.hotel-tianes.com